

**October is the month of Mission and the Holy Rosary.  
Octubre es el mes de la Misión y del Santo Rosario.**



# *Our Lady of Guadalupe*

*San Bernardino*

**Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time - October 06 2024  
XXVII Domingo ordinario - 06 de Octubre 2024**

## MISAS / MASSES

### **DOMINGO / SUNDAYS**

*Español / Spanish:*

**7AM, 11AM, 1PM, 3PM 5PM**

*Inglés / English:*

**9AM, 7PM (Bil.)**

### **SÁBADO / SATURDAY:**

**7:30AM & 7:00PM (Español)**

### **DIAS DE SEMANA / WEEKDAYS:**

**7AM & 5PM (Español)**

**(Thursday at 5PM Bilingual)**

## CONFESIONES / CONFESSIONS

**Miércoles / Wednesday - 5PM - 6PM**

**Viernes / Friday - 5PM - 6PM**

**Sábado / Saturday - 3PM - 4PM**

## HORAS DE OFICINA

### OFFICE HOURS:

**Lunes a Viernes**

**9AM - 4:45PM**

**Monday - Friday**

## LIBRERÍA / BOOK STORE:

**Domingos/Sundays:**

**8AM to 2PM**

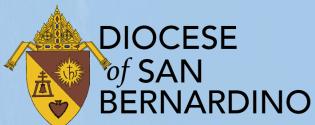
**1430 W. 5th Street**

**San Bernardino, CA. 92411**

**(909) 888-0044/(909) 884-8010**

**olgsb@sbdioocese.org**

**WWW.OLGSB.COM**



## Rosario / Rosary

**Rosario en Español / Lunes - Viernes**

**después de Misa de 7AM**

**Lunes - Miércoles y Viernes**

**después de Misa de 5PM**

**Jueves a las 4:30PM**

**Sábados después de Misa de 7:30AM**

**Domingos - 10:30AM**

**English Rosary**

## Exposición del Santísimo Sacramento

### Exposition of the Blessed Sacrament

**Lunes - Miércoles y Viernes**

**Monday - Wednesday & Friday**

**5:30PM to 6:00PM**

**Jueves después de Misa de 7AM**

**Hasta las 4:30PM**

**Thursdays after 7AM Mass**

**Until 4:30PM**

**Viernes primero de cada mes**

**First Friday of the month**

**6PM - 9PM**

**Primer Sábado de cada mes**

**First Saturday of the month**

**8AM - 9:30AM**

**Coronilla de la Misericordia:**

**Domingos - 2:30PM**

## Peticiones de Oración

### Prayer Requests

Llame a la oficina para agregar los nombres de sus seres queridos para orar por ellos.  
Please call the office to add the names of your loved ones to pray for them.

Ruben Rivera Jr., Aurora De La Torre,  
Calista Torres, Miguel Angel Mondragon Avila,  
Ambrosio, Victor y Marta De La Cruz,  
Rosemary Carlos, Olivia Godinez,  
Beatriz Ramirez, Andrea Emilia Bernabey,  
Gustavo and Cáceres family ,  
Juana y Miguel Luevanos, John Moreno,  
Jesse Flores, Yolanda Benns, Norma E. Panilla,  
Adeith Zepeda y familia, John Moreno,  
Ezmeralda Alba y familia, Carlos Carreon ,  
Familia Ambriz, Ricardo Castro Gamboa,  
Martha Eugenia Vazquez, Roy Ponce,  
Toby Readers, Ernest Thompson,  
Asuncion Barajas, Inez Garcia,  
Rita & Benjamin Rios, Angeles & John Jimenez  
Doroteo & Dolores Mendoza,  
America Gutierrez, Josie Hernandez,  
Gloria Carlos, Alejandro Romero,  
Mario Serrato, Gina Sanchez, Jose Gallegos,  
Aida Padilla, Diana Mocete, Jose Batres,  
Joseph Najar, Daniel Manos, Anna Leon

**En las buenas, en las malas, en la salud, en la enfermedad, todos los días, de la vida...  
Dios está en cada matrimonio**

El Evangelio de este día tiene como centro la enseñanza de Jesús sobre el matrimonio. Recordemos que es desde las primeras páginas de la Biblia Dios bendice la unión del hombre y la mujer y Cristo mismo lo eleva a la dignidad de Sacramento.

En efecto, en cada matrimonio que se bendice, se hace un consentimiento, el juramento de "amarse, respetarse, permanecer fieles y ayudarse mutuamente... hasta que la muerte los separe". Lo interesante es que nosotros creemos firmemente que Dios mismo está en cada matrimonio bendecido y consagrado: Dios está y no se va de cada matrimonio, está en las buenas, en las malas, en la salud, en la enfermedad, todos los días de la vida. Uno puede estar lejos de Dios, a veces, o a veces el matrimonio puede parecer carga pesada y difícil, pero lo seguro es que aunque uno se aleje de Dios, Él, que es fiel, permanece en cada persona y matrimonio.

Es un día en que cada matrimonio puede renovar su voto matrimonial, en pareja, recordando que ese voto también lo hizo Dios, es decir, Dios mismo "se casa" con cada matrimonio y aunque se le quiera echar fuera, Dios no se va.

**Feliz domingo. Bendecida semana.**

**Fr. Francisco Javier Varela, CORC**



**In good times, in bad times, in health, in sickness, every day of life...  
God is in every marriage**

The Gospel of this day has as its center the teaching of Jesus on marriage. Let us remember that it is from the first pages of the Bible that God blesses the union of man and woman and Christ himself elevates it to the dignity of Sacrament.

Indeed, in every marriage that is blessed, a consent is made, the oath to "love, respect, remain faithful and help each other... until death do them part." The interesting thing is that we firmly believe that God himself is in every blessed and consecrated marriage: God is and does not leave every marriage, He is in good times, in bad times, in health, in sickness, every day of life. One can be far from God at times, or sometimes marriage can seem like a heavy and difficult burden, but what is certain is that even if one moves away from God, He, who is faithful, remains in every person and marriage.

It is a day when each couple can renew their marriage vow, as a couple, remembering that God also made that vow, that is, God himself "marries" each couple and even if someone wants to throw him out, God does not leave.

**Happy Sunday. Blessed week.**

**Fr. Francisco Javier Varela, CORC**

## TALLER PREVENTIVO DE ADICCIONES “ENFRENTANDO DESAFIOS”

“Si alguno de vosotros carece de sabiduría, que la pida a Dios, seguro que se la concederá, pues Dios da a todos generosamente y sin echarlo en cara”  
Santiago 1:5



*La parroquia Our Lady of Guadalupe  
y el ministerio Nueva Alianza*



Te hacen la invitación a tí  
padre de familia  
al taller preventivo de adicciones  
a las drogas u otro tipo de adicción.

El sábado 12 de octubre del 2024  
empezando con misa de  
7: 30 am a 6:30 pm.  
En: 1430 W 5th St. San Bernardino, Ca. 92411.

Se darán herramientas necesarias para saber cómo enfrentar los desafíos  
de las adicciones que cada día están más cerca de nuestros seres  
queridos.

El *Alguacil Arnulfo González*  
y el *Oficial Luis Pérez*  
de la policía de San Bernardino,  
nos estarán dando información y  
estadísticas sobre este tema.

Para más información comunicarse con:  
Maggio: (909) 775-2583  
Mauricio: (909) 637-8414  
Tomas: (323) 677-8399  
Parroquia: (909) 888-0044

## ATTENTION

All students in the  
English First Holy  
Communion program  
are to attend mass at  
**9AM every first Sunday  
of the month.**  
Thank you!



## ATENCIÓN

**Todos los estudiantes del  
programa de Primera  
Comunión en inglés deben  
asistir a misa a las 9AM  
todos los primeros  
domingos del mes.  
Gracias!**



## Vocational Cross Cruz Vocacional

The Vocations Ministry invites all families to take the Vocational Cross home so that your family can pray for holy vocations in the priesthood, religious life, single life, and marriages. If you are interested in taking the Vocational Cross home, please call:  
**Elba (909) 565-2173**



El Ministerio Vocacional invita a todas las familias a recibir la Cruz Vocacional en su casa para que su familia oren por vocaciones santas en el sacerdocio, vida religiosa, solteros, y matrimonios. Si usted está interesado en recibir La Cruz Vocacional, favor de llamar a: **Elba (909) 565-2173**

# **Pope Francis calls for global day of prayer, fasting Monday October 7 amid escalating conflict in Holy Land**

Lord our God,

Father of the Lord Jesus Christ, and Father of all humankind, Who in the cross of Your Son and through the gift of His own life, at great cost You wished to destroy the wall of enmity and hostility that separates people and makes us enemies:

Send into our hearts the gift of the Holy Spirit, that He may purify us from every feeling of violence, hatred and revenge, enlighten us to

understand the irrepressible dignity of every human person, and inflame us to the point of consumption for a peaceful and reconciled world in truth and justice, in love and freedom.

Almighty and eternal God, in Your hands are the hopes of all and the rights of every people:

Assist with Your wisdom those who govern us, so that, with Your help, they will become sensitive to the sufferings of the poor and of those who suffer the consequences of violence and war; may they promote the common good and lasting peace in the Holy Land and throughout the earth.

Virgin Mary, Mother of Hope, obtain the gift of peace for the Holy Land that gave birth to you and for the whole world.

Amen.



## **El Papa Francisco convoca jornada de ayuno y oración Lunes el 7 de octubre por la paz en Tierra Santa**

Señor Dios nuestro,

Padre de nuestro Señor Jesucristo y Padre de toda la humanidad, que, por la cruz de tu Hijo y por el don de su propia vida pagó un alto precio para destruir el muro de la enemistad y la hostilidad que separa a los pueblos y nos convierte a todos en enemigos:

envía a nuestros corazones el don del Espíritu Santo para que nos purifique de todo sentimiento de violencia, odio y venganza, que nos ilumine para comprender la dignidad irredimible de cualquier persona, y nos inspire a trabajar por un mundo de paz y reconciliación en la verdad y en la justicia en el amor y en la libertad.

Dios Todopoderoso y eterno, las esperanzas de la humanidad y los derechos de todos los pueblos están en tus manos: asiste con tu sabiduría a quienes nos gobiernan, para que, con tu ayuda, sean sensibles a los sufrimientos de los pobres y a los que sufren las consecuencias de la violencia y la guerra; que promuevan en la Tierra Santa y en toda la tierra el bien común y la paz duradera.

Virgen María, Madre de la Esperanza, Obtén el don de la paz por la Tierra Santa que te vio nacer y para el mundo entero.

Amén.

# LATINO CELLULAR#5

Pay your bills/ Pague sus biles Send money/Envios de Dinero  
Fax/ Copy Services Servicio de Paquetería

PHONE. 909-880-1101 FAX. 909-880-1106  
2775 STATE ST MUSCOY CA 92407

# Riverside Flower Club

## Fresh Flowers and Gifts

7112 Magnolia Ave., Riverside, CA 92504

951.784.0960

FAX 951.784.0967

[contact@riversideflowerclub.com](mailto:contact@riversideflowerclub.com)

# **ACCIDENTES**

## **CASOS FAMILIARES**

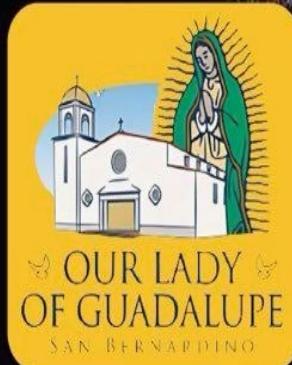
## **DEFENSA CRIMINAL**

## **INMIGRACIÓN**



# The Law Offices of Sasha Tymkowicz

**(800) 616 8833**  
**Santa Ana**      **Fontana**



Presenta

# FESTIVAL

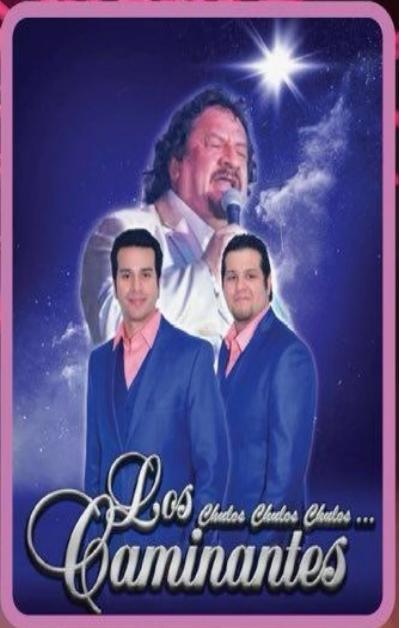
# 20 24

26 Y 27  
de  
OCTUBRE

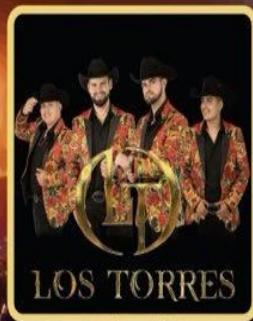


**LOS  
Bondadosos**

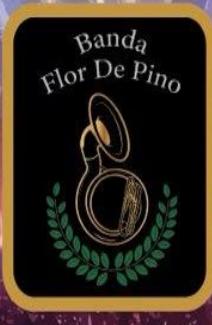
- COMIDA
- MUSICA EN VIVO
- RIFAS Y MUCHO MAS



*Los Chulos Chulos Chulos ...  
Caminantes*



**LOS TORRES**



- DJ
- DANZA
- FOLKLORICO NUEVA ESPERANZA
- SENTIMIENTO NORTEÑO
- SENSACION NORTEÑA

**Nuestra Señora De Guadalupe  
1430 5th street, San Bernardino 92411**

Patrocinadores



909.684.3779

800.388-2002

# ¡Celebremos!

**LOS 100 AÑOS DE LA IMAGEN DE  
LA VIRGEN DE GUADALUPE**  
QUE PRESIDE NUESTRA PARROQUIA

WE WILL CELEBRATE THE 100 YEARS OF THE IMAGE OF  
THE VIRGIN OF GUADALUPE THAT PRESIDES OVER OUR PARISH

## Octubre 2024

### SÁBADO 26

- 2:00 pm.

"Bendición de mascotas";  
música y venta de comida.

- 7:00 pm. Misa.

### DOMINGO 27

- 11:00 am.

Solemne Coronación de la imagen  
de la Virgen de Guadalupe.

- Misa por el Señor Obispo de  
San Bernardino "Alberto Rojas".

AGENDA  
ESOS DÍAS

**JUEVES 31**  
- Exposición del Santísimo,  
todo el día.

- 5:00 pm.

Misa de Acción de Gracias,  
por los 100 años de la Virgen; Por  
el Obispo Auxiliar de Monterrey  
México. "César Garza".

- Consagración de los Niños  
a la Virgen María.

- 7:00 pm. Concierto  
"Yesenia Flores".

Concierto  
"Estación Cero".

ESTACION-CERO

## ¡Bendiciones!

SCHEDULE THOSE DAYS  
BLESSINGS



OUR LADY  
OF GUADALUPE  
SAN BERNARDINO

CORC  
COFRATERNIDAD OPERARIOS  
DEL REINO DE CRISTO

[www.olgsb.com](http://www.olgsb.com)

1430 5th St, San Bernardino, CA 92411  
(909) 888-0044 / (909) 884-8010

